

避难所规则

避難所のルール
(中国語(中国本土 - 簡体字)版)

为了让大家在灾难时能安心生活，避难所有一些规则。希望大家理解和配合。

六实第二小学校・避难所运营委员会

- 这里是社区的防灾中心。
- 避难所由大家和志愿者一起管理。
- 会开放到电力、燃气、自来水、下水道等基础设施恢复。
- 房屋受损、无法居住的人优先安排入住。如果房子没有受损，但避难所人满了，可能请您暂时返回家中。希望理解。
- 没住进来但需要帮助的朋友（在家受灾的、在车里过夜的、搭帐篷的）：
 - ＊ 需要什么东西，写在登记卡上，我们帮您向松户市申请。
 - ＊ 刚开始 3-4 天东西不够，先给住进来的人。后面救援物资多了再来拿。
 - ＊ 救援物资到了按顺序发，发完了就填卡申请，下次来拿。
 - ＊ 灾害太大的话，可能拿不到所有想要的东西，请谅解。
- 「每个家庭为一个单位进行登记。
- 要走的时候告诉我们新地址。
- 猫狗等动物放在外面指定地方养，这样对大家都好（考虑卫生和照顾过敏、怕动物的人）。
- 进屋要脱鞋，鞋子装袋子自己拿着。
- 学校教室不能用，除非学校同意。
- 看到“禁止进入”、“禁止使用”等牌子要遵守。
- 物资会调整分配，确保大家都能拿到，但开始时优先照顾儿童、孕产妇、老年人、残障人士。
 - ＊ 食物和物资按居住小组分发（就是把大家分成小组一起管理），不是个人单独领取。
- 奶粉、粥、尿布这些特殊需要跟工作人员说。
- 学校里不能抽烟。
- 规则可能会改，有变化会通知大家。

给携带宠物避难的民众

ペット飼育のルール
(中国語(中国本土 - 簡体字)版)

避难所是大家一起生活的地方。带宠物来的朋友，希望配合以下规则，让大家都能安心。

六实第二小学校・避难所运营委员会

- 可接受的宠物：狗、猫、鸟类、小型动物（仓鼠、兔子等）
不可接受：危险动物（蛇等）、特定动物（鳄鱼、猴子等）、家畜。
如果不确定，请咨询工作人员。
- 请将宠物放在携带笼（或宠物箱）中，饲养在指定的户外区域。
 - * 避难所里很多人一起生活，这样做是为了让有宠物过敏或害怕动物的人也能安心生活。
- 宠物吃的喝的要自己准备，这里没有。养宠物的地方要保持干净，需要的话要消毒。
- 注意安全卫生，别影响其他人。
- 宠物大小便要指定地方，一定要清理干净。
- 定时喂食，每次都要收拾干净。
- 防跳蚤、蜱虫等，做好卫生管理和健康管理。
- 遛宠物、梳毛要在外面做。
- 辅助犬（导盲犬、协助犬、导听犬）可与避难者一起进入体育馆内的指定区域。
- 如果与他人发生问题，请联系卫生组的志愿者或工作人员。